

IMPORTANTE, TENERE PER FUTURE CONSULTAZIONI: LEGGERE ATTENTAMENTE

Prodotto destinato solo per uso domestico.
Struttura verniciata a polvere (poliestere). Palo in alluminio, stecche in acciaio trattato per esterno tramite fosfatazione. Telo in poliestere con camino antivento.
Prima di aprire l'ombrellone, controllare con cura che le stecche non siano sovrapposte. Assicurarsi poi che la manovella venga ruotata molto lentamente affinché il filo di acciaio resti in tensione; nel caso questa operazione risultasse difficoltosa, non forzare, ma controllare nuovamente l'esatta posizione delle stecche. La mancata osservazione di queste istruzioni d'uso potrebbe causare la rottura del meccanismo della manovella e, quindi, la decadenza della garanzia. La base dell'ombrellone va zavorrata con un peso adeguato. L'insufficienza di peso alla base dell'ombrellone, ne compromette seriamente la stabilità.
Controllare e stringere regolarmente le viti.
Chiudere sempre l'ombrellone quando non lo si usa e se c'è vento. In ogni caso, non utilizzare in caso di pioggia o vento o intemperie: lo scopo del prodotto è di fungere da parasole.

Fenomeni di usura, ruggine, distorsione e scolorimento di tutte le componenti del prodotto direttamente esposte a fenomeni atmosferici, alla movimentazione e/o all'utilizzo quotidiano sono da considerarsi normali e pertanto in nessuno caso verranno valutati come difetti di fabbricazione, in quanto tali fenomeni sono associati alle normali condizioni di utilizzo del prodotto. Quando l'ombrellone è chiuso, si raccomanda di proteggerlo con un copri-ombrellone al fine di evitare lo scolorimento disomogeneo del telo.

La struttura è facile da pulire: utilizzare un panno umido e soffice. Mantenere sempre il prodotto pulito e asciutto per preservarlo nel tempo e, soprattutto, per evitare la formazione di aloni di calcare o corrosione della vernice causati dall'esposizione in ambienti particolarmente luminosi, acidi, salini, umidi, con importanti sbalzi di temperatura (e conseguente formazione di condense), dallo smog, dai ristagni d'acqua o un misto di tutti i fattori elencati. La formazione di eventuali aloni, non rappresenta un difetto, ma è la conseguenza di una manutenzione non corretta. Per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone neutro liquido, con moderazione. Dopo la pulizia asciugare sempre con un panno morbido. Non usare mai detergenti aggressivi. Non usare mai spugne abrasive che possono graffiare le superfici.

E' consigliato riporre il prodotto in luogo coperto, asciutto e ventilato durante lunghi periodi di inutilizzo o prima dell'inverno in modo da preservarne le caratteristiche nel tempo.
Non si accettano responsabilità per danni, compreso danno successivo, causati da montaggio incorretto o diverso dalle istruzioni fornite o derivanti da uso diverso e improprio rispetto a quello per il quale il prodotto è destinato.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER ATENTAMENTE

Solo para uso doméstico.
Estructura con revestimiento en polvo (poliéster). Palo de aluminio, varillas de acero tratado para exterior mediante fosfatación. Lona de poliéster con chimenea cortaviento. Antes de abrir la sombrilla, verifique cuidadosamente que las varillas no se superpongan. Luego asegúrese de que la manivela se gire muy lentamente para que el alambre de acero permanezca bajo tensión; si esto es difícil, no lo fuerce, pero verifique nuevamente la posición exacta de los varillos. El incumplimiento de estas instrucciones de uso podría provocar la rotura del mecanismo de la manivela y, por lo tanto, anular la garantía. La base de la sombrilla debe estar lastrada con un peso adecuado. El peso insuficiente en la base de la sombrilla compromete seriamente su estabilidad.
Revise y apriete los tornillos con regularidad.
Cierre siempre la sombrilla en caso de viento fuerte o de no utilizar. En cualquier caso, no utilizar en caso de lluvia, viento o intemperie: la finalidad del producto es actuar como parasol.

El desgaste, la oxidación, la distorsión y la decoloración de todos los componentes del producto expuestos directamente a los fenómenos atmosféricos, o debidos a la manipulación y a la utilización diaria, se consideran normales y nunca defectos de fabricación. Dichos fenómenos se consideran condiciones naturales externas, relacionadas con el uso del producto. Cuando la sombrilla está cerrada, se recomienda protegerla con una funda de sombrilla para evitar una decoloración desigual de la tela.

La estructura es fácil de limpiar: use un paño húmedo y suave. Mantener siempre limpio y seco el producto para conservarlo en el tiempo y, sobre todo, para evitar la formación de manchas de cal o corrosión de la pintura provocada por la exposición a ambientes especialmente brillantes, ácidos, salinos, húmedos, con importantes variaciones de temperatura (y consiguiente formación de condensación), por smog, por agua estancada o por una mezcla de todos los factores enumerados. La formación de cualquier halo no representa un defecto, sino que es consecuencia de un mantenimiento incorrecto. Para las manchas más difíciles es posible diluir con moderación un jabón líquido neutro en agua. Después de la limpieza, seque siempre con un paño suave. Nunca use detergentes agresivos. Nunca use esponjas abrasivas que puedan rayar las superficies.

Se recomienda almacenar el producto en un lugar cubierto, seco y ventilado durante períodos prolongados de inactividad o antes del invierno para preservar sus características y alargar la vida del producto.
No se acepta ninguna responsabilidad por daños, incluidos los daños posteriores, causados por un montaje incorrecto o diferente de las instrucciones proporcionadas o debidos a una utilización diferente e inadecuada al uso del producto.

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

This product is intended for domestic use only.
Powder coating frame (polyester). Aluminium pole, steel ribs (outdoor treatment through phosphating). Polyester cover with air vent.
Before opening the umbrella, carefully check that the slats are not overlapped. Then make sure that the crank is rotated very slowly so that the steel wire remains in tension; in case this operation is difficult, do not force, but check again the exact position of the slats. The non-observance of these instructions of use could cause the breaking of the crank mechanism, therefore the expiry of the warranty. The base of the umbrella should be ballasted with an adequate weight. The insufficient weight at the base of the umbrella seriously compromises its stability.
Check and tighten the screws regularly.
Always close the parasol when not in use and in case of wind. In any case, do not use with rain, wind or bad weather: The product is made to act as parasol.

Cases of wear, rust, distortion and discoloration of all the components of the product which is directly exposed to atmospheric agents, handling and/or daily use, are to be considered as normal and therefore, under no circumstances will they be evaluated as manufacturing defects as such because associated with the normal conditions of use of the item. When the umbrella is closed, it is recommended to protect it with an umbrella cover in order to avoid uneven discoloration of the cover.

The frame is easy to clean: use a damp and soft cloth. Always keep the product clean and dry to preserve it over time and, above all, to avoid the formation of limescale stains or corrosion of the paint caused by exposure to particularly bright, acidic, saline, humid environments, with significant temperature changes (and consequent formation of condensation), by smog, by stagnant water or a mix of all the factors listed. The formation of any halos does not represent a defect, but is the consequence of incorrect maintenance. For the most persistent stains, a small amount of mild liquid soap diluted in water may be used. Always dry with a soft cloth after cleaning. Never use aggressive detergents. Never use abrasive sponges that may scratch the surfaces.

It is advisable to store the product in a dry and ventilated place before winter or during the long periods it is not in use, in order to preserve its characteristics over time.
We reject all responsibility for damages -including subsequent damage- caused by incorrect assembly or different from the instructions provided, or caused by different and improper use from that which the product is intended.

IMPORTANT, CONSERVEZ POUR PROCHAINES CONSULTATIONS: LISEZ ATTENTIVEMENT

Pour usage domestique seulement.
Structure peinte à poudre (polyester). Mât en aluminium, baleines en acier traité pour l'extérieur par phosphatation. Toile en polyester avec ouverture coupe-vent.
Avant d'ouvrir le parasol, vérifiez avec attention que les baleines ne soient pas superposées. S'assurer ensuite que la manivelle soit tournée très lentement pour que le fil d'acier reste en tension ; au cas où cette opération soit difficile, ne forcez pas mais vérifiez de nouveau la position exacte des baleines. La non-observation de ces instructions d'utilisation pourrait entraîner la rupture du mécanisme de la manivelle et, par conséquent, la déchéance de la garantie. La base du parasol doit être lestée avec un poids approprié. L'insuffisance de poids à la base du parasol en compromet sérieusement la stabilité.
Vérifiez et serrez les vis régulièrement.
Fermez toujours le parasol quand il n'est pas utilisé, s'il y a du vent, en cas de pluie ou de mauvais temps. Le produit est fabriqué pour protéger contre les rayonnements ultraviolets et non contre d'autres conditions météorologiques défavorables: le but principal du produit est de servir de 'parasol'.

L'usure, la rouille, la déformation, la décoloration de tous les composants du produit directement exposé aux intempéries ou à la manipulation et à l'utilisation quotidienne sont considérés comme caractéristiques normales et jamais des défauts de fabrication. Ces phénomènes sont considérés comme des conditions naturelles externes associées à l'utilisation du produit. Lorsque le parasol est fermé, il est recommandé de le protéger avec un couvre-parasol afin d'éviter la décoloration inégale de la toile.

La structure est facile à nettoyer: utilisez un chiffon doux et humide. Toujours garder le produit propre et sec pour le préserver dans le temps et, surtout, pour éviter la formation de taches de calcaire ou la corrosion de la peinture causée par l'exposition à des environnements particulièrement lumineux, acides, salins, humides, avec des variations de température importantes (et la formation de condensation qui en résulte), par le smog, la stagnation de l'eau ou un mélange de tous les facteurs énumérés. La formation d'éventuels halos ne représente pas un défaut, mais est la conséquence d'un entretien incorrect. Pour les taches les plus tenaces, il est possible de diluer dans de l'eau et avec modération un savon neutre liquide. Après le nettoyage, séchez toujours avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents agressifs. N'utilisez pas d'éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces.

Il est recommandé de garder le produit dans un endroit couvert, sec et ventilé pendant de longues périodes d'inactivité ou avant l'hiver pour préserver ses caractéristiques et prolonger la vie du produit.
Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages, compris les dommages ultérieurs, causés par un assemblage incorrect ou différent des instructions fournies ou en raison d'une utilisation différente et inappropriée du produit.

Outdoor

yes
everyday

45x30mm

ANDREA BIZZOTTO S.P.A
VIA MOTTON, 9 - 36061
BASSANO DEL GRAPPA (VI) - ITALY
IT 800 48 3332
+39 0424 832490

MADE IN P.R.C.

www.yes-everyday.com

WICHTIG, FÜR ZUKUNFT REFERENZ AUFBEWAHREN: BITTE ES SORGFÄLTIG ZU LESEN

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Gestell mit Polyester Pulverbeschichtung, Pfahl aus Aluminium, Streben aus Stahl durch Phosphatieren für draußen behandelt, Polyesterplane mit winddichtem Kamin. Prüfen Sie vor dem Öffnen des Sonnenschirms sorgfältig, dass sich die Streben nicht überlappen. Achten Sie dann darauf, dass die Kurbel sehr langsam gedreht wird, damit der Stahldraht unter Spannung bleibt; wenn dies schwierig ist, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die genaue Position der Streben noch einmal. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann zum Bruch des Kurbeltriebs und damit zum Erlöschen der Garantie führen. Der Sonnenschirmfuß muss mit einem geeigneten Gewicht beschwert werden. Das unzureichende Gewicht am Fuß beeinträchtigt ernsthaft die Stabilität. Schrauben regelmäßig überprüfen und fest anziehen. Den Sonnenschirm immer bei Wind oder Nichtgebrauch schließen. Auf keinen Fall bei Regen, Wind oder Unwetter benutzen: Zweck des Produktes ist der Sonnenschutz.

Verschleiß, Rost, Deformierung und Entfärbung aller Bestandteile, die einer dauerhaften Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind oder täglich bewegt und benutzt werden, sind als normal anzusehen. Aus diesem Grund können diese keinesfalls als Herstellungsfehler betrachtet werden, da sie von den üblichen Nutzungsbedingungen des Produktes abhängen. Wenn der Sonnenschirm geschlossen ist, empfiehlt es sich, ihn mit einer Schutzhülle zu schützen, um ein ungleichmäßiges Verfärben des Stoffes zu vermeiden.

Das Gestell ist einfach zu reinigen: Ein weiches und feuchtes Tuch benutzen. Halten Sie das Produkt immer sauber und trocken, um es im Laufe der Zeit zu erhalten und vor allem, um die Bildung von Kalkablagerungen oder Korrosion der Farbe durch die Exposition in besonders heißen, sauren, salzhaltigen, feuchten Umgebungen mit großen Temperaturschwankungen zu vermeiden (und die daraus resultierende Kondenswasserbildung), durch Smog, Staunässe oder eine Mischung aus allen genannten Faktoren. Eventuelle Flecken sind kein Defekt, sondern die Folge einer fehlerhaften Wartung. Bei stärkeren Flecken kann man ein bisschen neutrale Seife mit Wasser verwenden. Nach der Reinigung immer mit einem weichen Lappen trocknen. Keine Scheuermittel verwenden. Kein Kratzschwamm verwenden, dass die Oberfläche verkratzen kann.

Damit die Eigenschaften des Produkts lange erhalten bleiben, empfehlen wir es bei längerer Nichtverwendung oder vor Wintereinbruch in einem überdachten, trockenen und gut belüfteten Ort zu lagern. Für durch unsachgemäße Montage oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstandene Schäden, einschließlich Folgeschäden, wird keine Haftung übernommen.